



OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH

288 S. Harbor Blvd., Santa Ana, CA 92704

Phone: (714) 775-6200 Fax: (714) 775-6226

Website: www.ourladyoflavang.org Email: parish@ourladyoflavang.org

Fourth Sunday of Easter
Year B
April 21, 2024

CLERGY † GIÁO SĨ † CLERO

<i>Rev. Kiet Anh Ta</i>	<i>Administrator</i>
<i>Rev. Hien Van Pham</i>	<i>Parochial Vicar</i>
<i>Mr. Adolfo Villalpando</i>	<i>Deacon</i>
<i>Mr. Tao (David) Phan</i>	<i>Deacon</i>

OFFICE HOUR † GIỜ LÀM VIỆC † HORAS DE OFICINA

Monday - Saturday / Thứ Hai - Thứ Bảy / Lunes - Sábado
9:00 AM—12:00 PM & 1:00 PM—5:00 PM

Sunday / Chúa Nhật / Domingo
Closed / Đóng Cửa / Cerrado

MINISTRY OFFICE † VĂN PHÒNG MỤC VỤ LA OFICINA DEL MINISTERIO

Deacon David Phan	Business Manager, Ext. 8701
Hilda McLean	Office Manager, Safe Environment, Ext. 8700
Lizbeth Noriega	Parish Secretary
Thuận Hoàng	Parish Secretary, Facility Coordinator Ext. 8703
Hải Trần	Parish Secretary, Ext. 8702
Sr. ThuHuong Nguyen, LHC	Giáo Lý Thiếu Nhi & Thêm Sức, Giáo Lý Người Lớn RCIA- Tiếng Việt, Ext. 8704
Esperanza Jimenez	Confirmation - Youth 4 Truth - Young Adult, RCIA-English (714) 605-6799
Cristobal Gomez	Educación Religiosa en Español RCIA-Español, Ext. 8706
Alejandro Lozano	Jóvenes Para Cristo/ JPC (714) 337-8768 en Español
Kelly Hua	Thiếu Nhi Thánh Thể / Eucharistic Youth (714) 487-7751 dmlvtntt@gmail.com
Cindy Ngọc Trần	Trường Việt Ngữ / Viet School (714) 337-1292 vietngulavang@gmail.com
Trang Vũ	Tang Lễ/ Bereavement (657) 610-5513
Quyên Vũ	Chủ Tịch BTV / Vietnamese Council (714) 878-0119
Paola Flores	Hispanic Community Council / Consejo de la Comunidad Hispana (714) 852-2203



MASS SCHEDULE GIỜ LỄ † HORARIO DE MISAS

Weekday Masses / Lễ Ngày Thường / Misas Diarias
8:30 AM Tiếng Việt Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư, Thứ Sáu
8:30 AM Español Jueves

Saturday Masses / Lễ Thứ Bảy / Misa del Sábado
8:00 AM Tiếng Việt
6:00 PM (Vigil) Tiếng Việt & English
8:00 PM (Vigil) Español, Neo-Catechumenal

Sunday Masses / Lễ Chúa Nhật / Misas Dominicales
6:30 AM Tiếng Việt
8:30 AM Tiếng Việt
10:30 AM Tiếng Việt
12:30 PM Español
4:00 PM English, Confirmation Youth
6:00 PM Tiếng Việt

CONFESSION † GIẢI TỘI † CONFESIÓN
9:00 AM—9:45 AM Thursday / Thứ Năm / Jueves
4:00 PM—5:00 PM Saturday / Thứ Bảy / Sábado

ADORATION † GIỜ CHÀU † ADORACIÓN
7:00 AM—8:00 AM
Monday - Friday / Thứ Hai - Thứ Sáu / Lunes - Viernes

BAPTISM † RỬA TỘI † BAUTISMO
2:00 PM Tiếng Việt Chúa Nhật tuần Thứ Nhì
3:30 PM Español Primer Sábado del Mes
English Please contact the Parish office

SACRAMENTS † CÁC BÍ TÍCH † SACRAMENTOS
Please contact the Parish office for more information
Xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ
Por favor llame a la oficina para más información

Emergency Hotline
Số điện thoại khẩn cấp
Línea directa de emergencia
(714) 454-8430

THÔNG BÁO

ỦNG HỘ BAN ẨM THỰC

Xin quý ông bà và anh chị em ghé qua hội trường để ủng hộ các gian hàng của Ban Ẩm Thực. Xin cũng tiếp tục đóng góp vào quỹ xây linh đài Đức Mẹ của Giáo Xứ và Quỹ Mục Vụ cho Giáo Phận.



TIỆC GÂY QUỸ LINH ĐÀI ĐỨC MẸ

Xin quý ông bà và anh chị em tiếp tục mua vé và đặt bàn tham dự bữa tiệc xây dựng Linh Đài Đức Mẹ La Vang vào lúc **6:00PM, ngày 19 tháng 5** mang tên, **“Mother’s Day dành cho Mẹ La Vang”** tại nhà hàng Diamond Seafood Restaurant 3. Chương trình đặc biệt với nhiều tiết mục ý nghĩa. Giá tiền ủng hộ cho bữa tiệc là \$75 cho vé thường và \$150 cho vé VIP. Kết quả xổ số cũng sẽ thông báo trong chương trình này. Xin quý ông bà và anh chị em cùng đồng hành với Giáo Xứ để chúng ta có thể hoàn tất Linh Đài đúng thời hạn.

RỬA TỘI TIẾNG VIỆT - THÁNG SÁU 2024

Nếu quý phụ huynh muốn cho con em mình rửa tội vào lúc 2 giờ chiều Chúa Nhật 9 tháng 6, xin vui lòng ghi danh tham dự lớp Hướng Dẫn Bí Tích Rửa Tội vào lúc 7 giờ tối, ngày 28 tháng 5.

AN NGHỈ TRONG CHÚA



Phêrô Nguyễn Như Lai

Nguyện xin Thiên Chúa Tình Yêu, qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang và Thánh Giuse, ủi an các gia đình tang quyến và sớm đưa những người thân yêu của chúng con về Quê Trời.

HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO

Các Bà Mẹ Công Giáo có buổi họp hàng tháng **ngày 21 tháng 4 vào lúc 11:45AM tại phòng 002**. Kính mời các thành viên tham dự đầy đủ.

RAO HÔN PHỐI

Trong Binh Tran & Thuy Linh Thi Nguyen
Thánh Lễ Cưới sẽ được cử hành tại giáo xứ
Lộc Lâm, Biên Hòa, Đồng Nai, Việt Nam



Cao Thang Phan & My Linh Van
Thánh Lễ Cưới sẽ được cử hành tại giáo xứ
Đa Minh - Ba Chuông, Sài Gòn, Việt Nam

Nếu quý vị biết chắc và có bằng chứng là các đôi tân hôn trên có ngăn trở để tiến tới hôn phối, xin vui lòng liên lạc với Cha Tạ Anh Kiệt. Xin cảm ơn.

GIÁO LÝ THÊM SỨC

Giáo Xứ sẽ có chương trình xưng hội dành cho các em trong chương trình Giáo Lý Thêm Sức vào thứ Năm, 25 tháng 4. Xin quý ông bà và anh chị em nhớ cầu nguyện cho các em.

GÂY QUỸ CÁC CHA HƯU DƯỠNG

Trong tuần này, xin quý ông bà mua trái bơ ủng hộ cho chương trình gây quỹ cho các cha hưu dưỡng trong địa phận. Xin cảm ơn!

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 4 CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ

Cầu cho vai trò của người nữ

Chúng ta hãy cầu nguyện để nhân phẩm và giá trị cao quý của phụ nữ được nhìn nhận trong mọi nền văn hóa, và chấm dứt sự phân biệt đối xử mà họ phải gánh chịu tại nhiều nơi trên thế giới.

Đáp Ca
Phiến đá mà những người thợ xây loại bỏ, đã biến nên tảng đá góc tường

Lá Thư Cha Giám Quản

Chúa Nhật, ngày 21 tháng 4, 2024

Quý ông bà anh chị em trong Chúa Kitô,

Bài Phúc Âm cuối tuần này vẽ lên hình ảnh Chúa Giêsu là Mục Tử Nhân Lành, Đấng luôn yêu thương chăm sóc và sẵn sàng hy sinh mạng sống vì đoàn chiên của mình. Ngài biết rõ chúng ta và mang lại cho chúng ta cảm giác tin tưởng, an bình, và hạnh phúc. Ngài hướng dẫn chúng ta và bảo vệ chúng ta trước những chông gai và thử thách của cuộc sống. Hơn thế nữa, vị Mục Tử Nhân Lành này còn mang sứ mạng rộng lớn hơn khi Ngài cũng phải lo lắng và cứu mạng các con chiên khác đàn, và vị Mục Tử Nhân Lành này còn uy quyền hơn khi Ngài sẵn lòng hy sinh mạng sống và tự mình lấy lại mạng sống vì đoàn chiên.

Thông qua những hình ảnh cao đẹp của vị Mục Tử Nhân Lành, chúng ta được nhắc nhở về ba trách nhiệm cần thiết của chúng ta như những con chiên trong đàn cần phải tin tưởng, quy phục và hợp tác với người chủ chăn của chúng ta một cách thành tâm và tuyệt đối. Trách nhiệm thứ nhất liên quan đến mối tương giao giữa chúng ta với Thiên Chúa, Đấng luôn chăn dắt, hướng dẫn, và bảo vệ chúng ta. Chúng ta cần phải nhận biết rằng Ngài là chủ chăn chúng ta, quản lý cuộc đời chúng ta và chấp nhận hy sinh để bảo vệ chúng ta. Chúng ta cần phải hiểu được rằng mối liên kết giữa chúng ta với Thiên Chúa không chỉ đặt để trên trách nhiệm công việc như những người làm thuê, nhưng còn là kết quả của một tình yêu vô điều kiện, lời cam kết về sự trung tín bất diệt, và một niềm tin tuyệt đối về nhau. Do đó, chúng ta cần phải sẵn lòng lắng nghe tiếng Ngài, đáp trả lời Ngài và trung thành bước theo Ngài trong suốt cuộc đời của chúng ta.

Trách nhiệm thứ hai liên quan đến mối tương giao giữa chúng ta với những người xung quanh của chúng ta. Chúng ta là những con chiên trong một đàn hiệp nhất, đang bước theo vị Mục Tử Nhân Lành để đến bến bờ hạnh phúc. Chúng ta không thể để bất kỳ ai hay lý do gì chia rẽ chúng ta, như đàn chiên luôn phải giúp nhau ứng phó với những con sói thường rình rập để bắt chúng ta và làm cho chúng ta tan nát. Chúng ta nên tập trung hợp tác với nhau, chia sẻ với nhau, và hỗ trợ cho nhau trên một hành trình đức tin đầy gian nan, chông gai và thử thách, thay vì ganh ghét, đố kỵ, chà đạp và mưu hại nhau. Có như thế, chúng ta mới vượt qua những ảnh hưởng bên ngoài để nghe lời hướng dẫn của người Mục Tử rõ ràng hơn, thực thi những yêu cầu của Ngài một cách chuẩn xác hơn, và tiếp bước theo Ngài một cách bền bỉ hơn. Sau cùng, chúng ta cũng có trách nhiệm với những người không có cùng chung đức tin Công Giáo với chúng ta, nhất là khi vị Mục Tử Nhân Lành của chúng ta cũng muốn quan tâm, chăm sóc, và bảo vệ những con chiên không nằm trong đàn. Chúng ta phải yêu thương như Thiên Chúa yêu thương nhân loại, chúng ta phải tha thứ như Thiên Chúa tha thứ cho nhân loại, và chúng ta phải sống đời truyền giáo như Thiên Chúa đã loan truyền Tin Mừng đến cho toàn thể nhân loại. Để rồi sau tất cả, chúng ta đều được tái sinh trong Chúa, và “sẽ chỉ có một đàn chiên và một chủ chiên” (Gioan 10:16).

Thân mến trong Chúa Kitô và Đức Mẹ La Vang!

Linh Mục Tạ Anh Kiệt.

XIN CẢM ƠN SỰ YÊU THƯƠNG CỦA QUÝ VỊ !

Tiền đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật:
Ngày 14/4/2024: **\$14,483** Tổng số phong bì: **243**
Đóng góp qua mạng: **\$275** Số lần đóng góp: **11**
Gian hàng âm thực: **\$5,019**

Xin hãy giúp Giáo Xứ qua việc dùng Phong Bì hoặc dùng Mạng Internet để đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật hàng tuần. Đây là phương cách chúng ta “**gói gém những món quà**” dâng lên Thiên Chúa và cảm tạ Ngài trong các Thánh Lễ.

Đóng góp qua Mạng Internet, xin vào trang nhà:
www.ourladyoflavang.org

Responsorial Psalm
The stone rejected by the builders has become the cornerstone

Administrator's Corner

Sunday, April 21, 2024

Dear Brothers and Sisters in Christ!

This Gospel this weekend beautifully portrays Jesus as the the Good Shepherd who is ever-loving, compassionate, and selflessly devoted to his flock. He embodies unwavering care and readiness to lay down his life for his sheep, offering them trust, tranquility, and joy. His guidance shields them from life's trials and tribulations, ensuring their safety and well-being. Beyond His immediate flock, Jesus extends His nurturing embrace to all, transcending boundaries and caring for sheep from every fold. His sacrificial love amplifies His power, exemplifying the profound impact of His resurrection and a heartbeat of hope pulsating through every soul.

The imagery of the Good Shepherd illuminates three vital responsibilities incumbent upon us likened to sheep within the fold. These duties are not merely obligatory; they are the essence of a profound and unwavering commitment as we must remain in trust, submission, and cooperation with our divine caretaker. Firstly, we are called to cultivate an intimate relationship with God, recognizing His sovereign role as our Shepherd who is constantly guiding, protecting, and blessing us. This relationship transcends mere duty of a hired man. It is rooted in unconditional love, full commitment, and sincere trust. Therefore, we must attune our ears to His voice, heed His teachings, obey His commands, and faithfully shadow Him in our daily life.

The second task encompasses our relationships with our fellow flock members, united under the guidance of the Good Shepherd toward the pastures of joy. Therefore, like the sheep in the flock remain undivided and protect each other from the threat of predators, we must stand united and unwaveringly support one another. In other words, instead of succumbing to envy or discord, we must team with others in collaboration, compassion, and solidarity on our journey of faith with many trials and tribulations. By fostering such unity, we fortify ourselves against external distractions, enabling us to listen more clearly to the voice of the Shepherd, to better fulfill His commands, and follow Him more steadfastly.

Lastly, we bear a sacred duty towards those who may not share our Catholic faith, particularly since our Good Shepherd loves to extend His grace to all, whether within or outside His fold. We are called to spread His boundless love, His compassionate forgiveness, and His Good News to the whole world. United in our rebirth through God, we must envision a future where there is but one flock under one shepherd (John 10:16).

Sincerely yours in Jesus Christ and Our Lady of La Vang!

Reverend Kiet Anh Ta.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Sunday 4/14/2024 Collection: **\$14,483**
Number of Envelopes: **243**
EFT: **\$275** Number of EFT: **11**
Food Sales: **\$5,019**

*Please use envelopes or online giving as
an act of thanksgiving to the Lord.*

*For online giving, please visit
www.ourladyoflavang.org*

Salmo Responsorial
La piedra que desecharon los constructores es ahora la piedra angular.

Notas del Administrador

Domingo, Abril 21, 2024

¡Queridos hermanos y hermanas en Cristo!

El evangelio de este fin de semana nos muestra maravillosamente a Jesús como el Buen Pastor, siempre amoroso, compasivo y desinteresadamente dedicado a su rebaño. Él encarna un cuidado inquebrantable y una disposición a dar su vida por sus ovejas, ofreciéndoles confianza, tranquilidad y alegría. Su guía los protege de las pruebas y tribulaciones de la vida, garantizando su seguridad y bienestar. Más allá de su rebaño inmediato, Jesús extiende su abrazo cariñoso a todos, trascendiendo fronteras y cuidando a las ovejas de cada rebaño. Su amor sacrificial amplifica su poder, ejemplificando el profundo impacto de su resurrección y un latido de esperanza que pulsa en cada alma.

La imagen del Buen Pastor ilumina tres responsabilidades vitales que nos incumben, como ovejas dentro del redil. Estos deberes no son meramente obligatorios; son la esencia de un compromiso profundo e inquebrantable, ya que debemos permanecer en confianza, sumisión y cooperación con nuestro cuidador divino. En primer lugar, estamos llamados a cultivar una relación íntima con Dios, reconociendo su papel soberano como nuestro Pastor que constantemente nos guía, protege y bendice. Esta relación trasciende el mero deber de un asalariado. Tiene sus raíces en el amor incondicional, el compromiso total y la confianza sincera. Por lo tanto, debemos sintonizar nuestros oídos con Su voz, prestar atención a Sus enseñanzas, obedecer Sus mandamientos y seguirlo fielmente en nuestra vida diaria.

La segunda tarea abarca nuestras relaciones con nuestros compañeros del rebaño, unidos bajo la guía del Buen Pastor hacia los pastos de la alegría. Por lo tanto, así como las ovejas del rebaño permanecen unidas y se protegen unas a otras de la amenaza de los depredadores, debemos permanecer unidos y apoyarnos inquebrantablemente unos a otros. En otras palabras, en lugar de sucumbir a la envidia o la discordia, debemos formar equipo con otros en colaboración, compasión y solidaridad en nuestro camino de fe con muchas pruebas y tribulaciones. Al fomentar esa unidad, nos fortalecemos contra las distracciones externas, lo que nos permite escuchar más claramente la voz del Pastor, cumplir mejor Sus mandamientos y seguirlo con más firmeza.

Por último, tenemos un deber sagrado hacia aquellos que tal vez no compartan nuestra fe católica, particularmente porque a nuestro Buen Pastor le encanta extender Su gracia a todos, ya sea dentro o fuera de Su redil. Estamos llamados a difundir Su amor ilimitado, Su perdón compasivo y Su Buena Nueva al mundo entero. Unidos en nuestro renacimiento a través de Dios, debemos imaginar un futuro en el que haya un solo rebaño bajo un solo pastor (Juan 10:16).

¡Sinceramente suyo en Jesucristo y Nuestra Señora de La Vang!

Reverendo Kiet Anh Ta.

GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!

Colecta Dominical del 4/14/2024: **\$14,483**
Total Sobres Recibidos: **243**
EFT: **\$275** Donaciones Electrónicas: **11**
Venta de comida: **\$5,019**

Por favor use sus sobres dominicales como acción de gracias al Señor.

*Para donaciones por internet
visite nuestro website
www.ourladyoflavang.org*

ANNOUNCEMENTS

SACRAMENT OF BAPTISM

Sacrament of Baptism is celebrated on every month. For Vietnamese, the celebration will be on the 2nd Sunday at 2:00PM. For Spanish, the celebration will be on the 1st Saturday at 3:00PM. Please contact the office at (714) 775-6200 for more information regarding to classes and registration. All registration must be turn in a week prior to class. Thank you.



PSA 2024

We have started the new Pastoral Campaign 2024 (PSA). If you have not made your Pledge yet, you can do it now or later this week at the office. The Pledge can be make in one payment or at a monthly payment until November. God bless you for your generosity.



REGISTRATION TO THE PARISH

We invite all families to register to our parish to receive benefits as parishioners. Please stop by the office to register your family or to update your information if you have already registered. For more information regarding to registration, please contact the parish office at 714-775-6200. Thank you!

FUNDRAISING DINNER FOR MARIAN SHRINE

The Vietnamese Ministry will have a Fundraising Dinner for the Marian Shrine of Our Lady of La Vang at 6PM on Sunday, May 19th, at Diamond Seafood Restaurant. The prices are \$75 for a regular ticket and \$150 for VIP ticket. Thank you for your support!

NOTICIAS

SACRAMENTO DEL BAUTIZO

Los Bautizos son los primeros sábados de cada mes a las 3:00pm. Los papás y los padrinos necesitan tomar una clase un mes antes de la fecha del bautizo. Para más información por favor pasar a la oficina parroquial.



PSA 2024

Hemos empezamos la nueva Campaña Pastoral 2024 (PSA). Si usted todavía no ha hecho su Promesa lo puede hacer hoy o en la semana puede pasar a la oficina. Lo puede pagar todo en un solo pago o puede pagar cada mes hasta el mes de noviembre. Dios los bendiga por su generosidad.



CENA DE RECAUDACIÓN DE FONDOS PARA EL SANTUARIO MARIANO

La Comunidad Vietnamita realizará una **Cena de Recaudación de Fondos para el Santuario Mariano** de Nuestra Señora de La Vang a las 6:00 p. m. el domingo 19 de mayo en el restaurante Diamond Seafood #3. Los precios son \$75 por un boleto regular y \$150 por un boleto VIP. ¡Gracias por tu apoyo!

QUINCEANERA

Las Misas para las Quinceañeras son todos los Sábados a las 10:00AM . Para más información pasar a la Oficina Parroquial.



ANGIE PERALTA
Celebrará sus Quince Años el
Sábado Abril 27, 2024

¡¡Muchas bendiciones para Angie!!

**Các Bậc Ân Nhân Quý Xây Đài Đức Mẹ/
Tòa Nhà Đức Tin trong tuần qua**

Tuan Pham & Dung Pham	\$5,000
Lilian Nguyen & Son Tran	\$4,750
Cao Quynh & Nguyen Cao Son	\$4,000
Mr & Mrs Quyet	\$3,000
Huyen Do & Bac Hoai Do	\$3,000
Linh Trung Tran & Hue Nguyen	\$3,000
Tam T. Le	\$3,000
Dominican Group	\$2,000
Judy Vu	\$1,000
Nguyen Thi Ngan	\$1,000
Nguyen Thi Tinh	\$1,000
Trang Duong	\$1,000
Thang Tran Geoffrey	\$1,000
Huy Dinh & Lien Nguyen	\$500
Johnny Doan Dinh	\$500
Phuoc Tran	\$500
Tammy Tran	\$500
Trieu Thi Hong Vuong	\$500
Nguyet Pham	\$300
Ms. Anh	\$200
Dung Huynh	\$200
Hoan Nguyen	\$200
Le Tran Minh Thuy	\$200
Nga Le	\$200
Tuan Nguyen	\$200
Anne Nguyen	\$170
Anna Martha Tran Que	\$100
Ha Tran	\$100
Hoang Duy Vu	\$100
Leyton Nguyen	\$100
Linh Thuy Vu	\$100
Maria Pham	\$100
Ricardo & Maria Barragan	\$100
Thai Thi Nguyen	\$100
Thuy Duong	\$100
Tiệm Vàng Hiền Hòa	\$100
Tran Ngoc Thanh	\$100
Tran Vi	\$100

Nguyện xin Thiên Chúa qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang trả công bội hậu và ban muôn ơn lành cho toàn thể quý vị và gia đình. Xin chân thành cảm ơn.

LA VANG TOUR, INC

(Sau chi phí, số dư sẽ được ủng hộ Bảo Trợ Ôn Gọi, Học Sinh Nghèo và các Hội Dòng)

Tour: Tình tâm với Cha Michael Nguyễn Trường Luân, CSsR.

Thứ Bảy, ngày 27 tháng 4 năm 2024 | \$50 / người

- Thánh Lễ, dọn mình chết lành, xức dầu bệnh nhân và nghi thức chữa lành

Tour: Botanical Gardens at The Huntington - San Marino | \$120/người

Chúa Nhật, ngày 14 tháng 4 năm 2024. Tham quan vườn hoa, Library thư viện, Tòa Nhà Quốc Hội.

(Bao gồm ăn sáng, coffee ăn trưa buffet, không bao vé vào cửa)

Tour: Đi San Diego | Chúa Nhật | April 28, 2024

Thăm viếng nhà thờ Chánh Tòa San Diego. Hạm USS Midway, tàu đi tham quan vùng vịnh San Diego

\$100/người (Gồm ăn sáng, coffee ăn trưa buffet, không bao vé vào cửa)

Tour: Sa mạc Hồng Ân Thánh Giuse | Chúa Nhật | May 5, 2024

- Cha Sỹ Hạnh \$50/người (Bao gồm ăn sáng, coffee)

Tour: Hành Hương Cầu Thang Thánh Giuse, New Mexico - June 6-9, 2024.

Tham quan và hành hương 4 ngày 3 đêm (Mariot Hotel). \$420/người (ph/4ng)

Kỷ niệm ngày 20/5 Đức Mẹ khóc. Cầu thang Thánh Giuse - Đức Mẹ Hố Cát Chimayo. Nhà thờ Thánh Phanxico Assis - Thạch động nữ. Nhà thờ cổ, Cha Tạo (có thánh Lễ thứ Bảy).

Tour: Hành Hương Tijuana Ensenada Mexico | June 21-23/2024

Phòng 4 người, 3 ngày 2 đêm (ngủ Hotel) | \$400/ng

Tour: Đức Mẹ Guadalupe in Mexico City | 5,6,7,8,9 tháng 7, 2024 | \$1,400/ng

1 ngày tĩnh tâm (Cha dòng Ngôi Lời, Mexico City). Tham quan nhiều danh lam thắng cảnh (Nhà thờ Đức Mẹ Chữa Lành, Kim Tự Tháp, vv...) Di chuyển bằng máy bay. Ngủ tại Đại Chủng Viện, có cha linh hướng giảng phòng. Bao ăn sáng 5 ngày hành hương.

Tour: Đại Hội Thánh Mẫu, Missouri | July 30-August 5, 2024 (\$850/ng)

Đi bằng máy bay, ở lều tại Nhà dòng, bao đưa đón phi trường. Đi bằng bus ở lều (\$600/ng) | - Đi máy bay ở Hotel 4 đêm \$1,200

Xin liên lạc:

Kim Loan (714) 422-5269 | Hải Vũ (714) 422-5278
Tiffany (714) 234 1745

La Vang Tour INC trân trọng kính mời



PHARMACY

Harbor Healthy Living Pharmacy, Inc.

646 S. Harbor Blvd.
Santa Ana, CA 92704
714-531-8080 Phone
714-531-9090 Fax

Harbor Pharmacy

16040 Harbor Blvd., Ste. K
Fountain Valley, CA 92708
714-531-9988 Phone
714-531-9987 Fax

Harbor Pharmacy 3

10900 Westminster Ave., Ste. 3
Garden Grove, CA 92843
714-537-0333 Phone
714-537-0033 Fax

Harbor Pharmacy 4

5015 W. Edinger Ave., Ste. B
Santa Ana, CA 92704
657-247-0851 Phone
657-247-0481 Fax

*Please contact the Parish Office for your
Advertisement @ (714) 775-6200*

Một số hình ảnh trong Tuần Thánh

